

HAMLETS ACT

**CONSOLIDATION OF HAMLET OF  
ARVIAT CONTINUATION ORDER**

R.R.N.W.T. 1990,c.H-3

**AS AMENDED BY**

R-003-95

LOI SUR LES HAMEAUX

**CODIFICATION ADMINISTRATIVE  
DE L'ARRÊTÉ PORTANT  
PROROGATION DU HAMEAU  
D'ARVIAT**

R.R.T.N.-O. 1990, ch. H-3

**MODIFIÉ PAR**

R-003-95

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette* (for regulations made before April 1, 1999) and Part II of the *Nunavut Gazette* (for regulations made on or after April 1, 1999).

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* (dans le cas des règlements pris avant le 1<sup>er</sup> avril 1999) et de la Partie II de la *Gazette du Nunavut* (dans le cas des règlements pris depuis le 1<sup>er</sup> avril 1999) ont force de loi.

HAMLETS ACT

**HAMLET OF ARVIAT  
CONTINUATION ORDER**

1. The Hamlet of Arviat, consisting of that portion of the Northwest Territories described in the Schedule, is continued.

LOI SUR LES HAMEAUX

**ARRÊTÉ PORTANT PROROGATION  
DU HAMEAU D'ARVIAT**

1. Le hameau d'Arviat, qui comprend cette partie des Territoires du Nord-Ouest décrite à l'annexe, est prorogé.

SCHEDULE

(a) All that portion of the Northwest Territories in the vicinity of Arviat, as shown on the second edition of the Eskimo Point and Dawson Point map sheets, numbers 55E and 55F, produced at a scale of 1:250,000 by the Department of Energy, Mines and Resources, Canada, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at the point of intersection of longitude 94°07'00" and the right bank of the most southerly branch of the Maguse River at approximate latitude 61°17'54";

(c) thence southerly in a straight line to a point having latitude 61°17'00" and longitude 94°15'00";

(d) thence due south in a straight line to a point having latitude 61°02'00" and longitude 94°15'00";

(e) thence easterly in a straight line to the point of intersection of latitude 61°02'00" and the westerly shore of Hudson Bay at approximate longitude 94°11'00";

(f) thence in a northerly direction following the westerly shoreline of Hudson Bay and the right bank of the Maguse River to the point of commencement. R-003-95,s.2.



ANNEXE

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest située à proximité d'Arviat, telle qu'elle est indiquée sur les cartes 55E et 55F d'Eskimo Point et de Dawson Point, deuxième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources (Canada), et plus particulièrement décrite comme il suit :

b) Commençant au point d'intersection du 94° 07' 00" de longitude O. et de la rive droite de l'embranchement le plus au sud de la rivière Maguse à environ 61° 17' 54" de latitude N.;

c) de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à un point situé à 61° 17' 00" de latitude N. et à 94° 15' 00" de longitude O.;

d) de là, franc sud en ligne droite jusqu'à un point situé à 61° 02' 00" de latitude N. et à 94° 15' 00" de longitude O.;

e) de là, vers l'est en ligne droite jusqu'au point d'intersection du 61° 02' 00" de latitude N. et de la rive ouest de la baie d'Hudson à environ 94° 11' 00" de longitude O.;

f) de là, vers le nord en suivant la rive ouest de la baie d'Hudson et la rive droite de la rivière Maguse jusqu'au point de départ. R-003-95, art. 2.

